

MISCELLANEOUS NOTICES.

Statement of Arrack Distilled and Issued during the Quarter ended September 30, 1903

Particulars	Western Province	Southern Province		Total
	Kalutara	Galle	Matale	
Balance on June 30, 1903	Gallons 25,932½	Gallons 11,317	Gallons 2,187	Gallons 39,436½
Despatched during the quarter ended September 30, 1903	422,693	88,797	13,309	524,799
Total Gallons	448,623½	100,114	15,496	564,235½
Quantity sold or issued during the quarter ended September 30, 1903	361,215	74,216	13,841	449,572
Balance on September 30, 1903	87,110½	25,898	1,655	114,664

**Audit Office,
Colombo, November 11, 1903**

**FRAS R ELLIS,
Auditor General**

NOTICE is hereby given that on Tuesday, December 22, 1903, at 1 P M, the Assistant Government Agent, Matara, will put up to public auction, at his office at Matara, the lease of the right to dig plumbago in the undesignated Crown Lands supposed to contain plumbago for a period of one year, on conditions which can be ascertained at the Matara Kachcheri. The upset price and additional rental will be as given below —

NOTICE is hereby given that on Tuesday, December 22, 1903, at 1 P.M., the Assistant Government Agent, Matara, will put up to public auction, at his office at Matara, the lease of the right to dig plumbeago in the under mentioned Crown lands supposed to contain plumbeago for a period of one year, on conditions which can be ascertained at the Matara Kachcheri.

The upset price and additional rental will be as given below —

Situation—Beralapanatara, Morawak korale			Extent	Upset	Price
Lot	Name of Land	A. R P	Rs	c	
105	Paragahadeniya*	0 1 8	60	0	
106	Kaputenumadeniya	0 1 21	76	25	
107A	Madolgasdeniyahena	3 0 0	600	0	

Additional rental.—Re 1 per acre per annum

Situation—Belpamulle, Kandaboda pattu			
Plan or Sketch	Name of Land.	Extent	Upset Price per Lot
			Rs c
P 2 a	Moragasarehena	2 0 29	436 25
P 2 b	Do "	2 1 20	475 0
P 3 c	Do	2 1 33	491 25
P 3 d	Do	2 0 0	400 0

for
Matara Kachcheri,
November 3, 1903

ବେଳ୍ଟଦେହି ପ୍ରକିଳ ବେଳ୍ଟଦେହିଲେ ଶିଥୁଳାଯାତ କେନ୍ଦ୍ର
ବିବା ଧୀର
ବିନ୍ଦୁରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ବୈଚିପ୍ରାଣ ବିଦ୍ୟ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ପରିକା
ପରିବା ବୈଜ୍ଞାନିକ

ලංකා මුත්තේමේ සිතියමේ කෝමර් 33,
ඡඩි-ඩීමූරුවින් තෙවැන් බිජුරුවාන් තිබු

		මිහාය	මිල්.
නො.	දුබීමේ නම	අ රු උ ර	රු උ ග
105	පරගහදෙධිය	0 1 8	60 0
106	කළපකුණුමදෙධිය	0 1-21-	76-25
107A	මංඩිලුගරයදෙධිය / සිංහ	3 0 0 x 600 0	

වැඩිපුර බඩු මූදල අවිරැද්දකට අස්කරණට රැකි
පෝ. 15

ତ ବିଶିଳ୍ପୀ ଚରକ୍ଷଣ,
ଦୂର ଶୀଘ୍ରତ ଦୟାନୁଷ୍ଠାନ କଲେନ୍ଦ୍ରାବଦୀ
ମଧ୍ୟ ୧୯୦୩ଙ୍କୁ ହେବେ କିମ୍ବା ୫ ଲୋକି
କିମ୍ବା ମଧ୍ୟର ଜୀବିତରେ ଦେଖିଲା

Additional rental.—Re. 1 per acre per annum
T W ROBERTS,
for Assistant Government Agent
Matara Kadcheri,
October 29, 1903.

ମିହିରଙ୍କ ଦୁଇଟି ବିଦ୍ୟ ପିଲିନୀତିରେ,
ଶ୍ରୀ କର ଦିନରୁ ପିଲିତି ଏଣି ପାଇବ ଯଦୁକଳେଖର
 ବୀରାଜର ତିରୁକରିପାଦ ତିରୀରୁ ପାଇବା
 ଅଧିକାରୀଙ୍କର ବିଦ୍ୟା ଉଚ୍ଚାର କାଣେବୁଣ୍ଟି ଏବଂ ଶ୍ରୀରାମକୃଷ୍ଣ
 ବାବିଦେଶ ପିଲିନୀତି 190୫ ମାର୍ଚ୍ଚ ଦିନ ରାତ୍ରି ଶିଖିଲାନୀ
 ଦିନ ଦିନରୁ ଲକ୍ଷିତ ଆସିର କାଲିପିଲିରୁ ଏହି ପିଲିନୀତିର
 ବିଦ୍ୟାକୁ ପାଇବାର ପାଇବା ପାଇବାର
 ଉଚ୍ଚାର କାଣେବୁଣ୍ଟି ଏହି ପିଲିନୀତିର ବିଦ୍ୟାକୁ

കുടംബം ദി പ്രത്യേകി ക്ലൈമാറ്റ്

ക്രെറ്റ്	മുൻകൂൾ	പാസ്വീന്റ്
P 2-A	ഉവിംഗി കാരി	ഒരു ദി.
P 2-B	എംഗേറിനിംഗ് സ്കൂള്	2 0 29
P 3-C	ഈ	2 1 20
P 3-D	ഈ	2 1 33
		2 0 0
		400

“ಎಂದು ಅವರ ದ್ವಿತೀಯದಕ್ಕಾಗಿ ಅಳಿಕರಹಿತವಿಲ್ಲ ರೈಸ್‌ಲ್ ಇಂ
ತಹಾನ್ಯ ತಿಳಿ ಬಿಡ್‌ಫ್ರೆಚ್ ಹೆಪೆಟಿಸಿ ಲಿಂಗ್‌ಹೆಚ್.

ଶ୍ରୀ ବନ୍ଦିଲିଲି ପାତ୍ରର ମହାକାଵ୍ୟ
ଦିଲା ଶରୀରକାହିଁ ଯା ପାଇସି
ଏହି 1903 ଜାନ୍ମ ଉଚ୍ଚବ୍ରତାରେ ମଧ୍ୟ ଜୀବିତ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

THE Government Agent, Eastern Province, will until noon on the 23rd instant receive sealed tenders for the right to collect shed deer (spotted) and elk horns for the year 1904. The Government Agent reserves the right of rejecting the highest or all the tenders, and should no tender be accepted, he will on December 2, 1903, at 1 P.M., put up such right to public auction at the Kachcheri, Batticaloa. The rights will be sold separately for the following patus, or for the whole of the Batticaloa District :—

1. Koralai	7. Karavaku and Nintavur
2. Eraur and Rugam	8. Sammauturai and Nadukadu
3. Bintenna	9. Akkarai patty
4. Manmunai north	10. Panawa
5. Manmunai south	
6. Porativu and Eruvil	

The conditions of sale and any further particulars can be obtained on application to the Government Agent, Eastern Province, at the Batticaloa Kachcheri.

W. A. G. Hood,
Batticaloa Kachcheri,
November 4, 1903.

இ யெதுர் தீர்மை அனுபவதே ஒப்பின் காலத்திலே விடியை 1904-ல் அவர்கள் கொடுக்கும் உத்திரவு என்று நிறைவேண்டும் என்று சொல்லப்பட்டது கேள்விப்பத்திற்கோண்டு இதுமாசம் 23 த் தேதி விதியமில்லை என்றுகூறார். உயர்த்த கேள்விகளை எவ்வளவும் தன்ன அரசாட்சி சென்றத்திற்குத் தக்கவழுமானால் கேள்விகளையெத்தன்னால்லாத 1903 ம் ஆண்டு மார்க்கிளமாதம் 2 த் தேதி பிற்பகல் ஒரு மணிக்கு அவர் அவ்வித்தை மட்டும் எப்பு கூட்சேயிலை பிரசந்த ஏவத்திற்கூடி வித்பார். பின் சொல்லப்படும் பற்றங்குகிற உரித்தான் பிற்பு பிற்பா ம் வித்திப்படும் அல்லது மட்டுக்கொல்படு அதைத்திற்கு முழு மைக்கும் வித்திப்படும் :—

9. அவ்வித்தையை.
10. பாலுமில்லை.

ஒன்றிய பிகிப்பில் கொடுக்கிவில் கூற வேண்டிய திடை கூர்வாரை போன்ற பூர்வீகாரம் சொல்கிறது என்றதை வாங்க விரும்புவோரின் முத்திரை வைக்கப்பட்ட கேள்விப்பத்திற்கோண்டு இதுமாசம் 23 த் தேதி விதியமில்லை என்றுகூறார்.

உயர்த்த கேள்விகளை எவ்வளவும் தன்ன அரசாட்சி சென்றத்திற்குத் தக்கவழுமானால் கேள்விகளையெத்தன்னால்லாத 1903 ம் ஆண்டு மார்க்கிளமாதம் 2 த் தேதி பிற்பகல் ஒரு மணிக்கு அவர் அவ்வித்தை மட்டும் எப்பு கூட்சேயிலை பிரசந்த ஏவத்திற்கூடி வித்பார். பின் சொல்லப்படும் பற்றங்குகிற உரித்தான் பிற்பு பிற்பா ம் வித்திப்படும் அல்லது மட்டுக்கொல்படு அதைத்திற்கு முழு மைக்கும் வித்திப்படும் :—

- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1. கோதை | 7. கரவாகும் தித்தத்துரும் |
| 2. ஏற்குரும் அகமும் | 8. சம்மாந்தநையமும் நா யகுமீ |
| 3. வித்தனை | 9. அக்கரைப்பற்ற |
| 4. மண்முனை வடப்புகுதி | 10. பாணாக |
| 5. மண்முனை தெப்பகுதி | |
| 6. போரத்தும் ஏற்குவதும் | |

வித்திப்படும் கொந்திக்கும் மேவதிக்கால வீசும்பாங்கு மீதுக்கு மார்க்காட்சி கெட்டுவிடும் மட்டுக்கொல்புக் கூட்சேயிலை கேட்டுப் போடு மாந்தான்வாய்.

பிற்பு ட. பி. ஜெட்,

மிழ்கு மார்க்காட்சி சென்றத்தினால்.
மட்டுக்கொல்புக் கூட்சேயிலை கேட்டுப் போடு மாந்தான்வாய்.
1903 ம் ஆண்டு கார்த்திசைமே 4 து ..

WHEREAS disease exists among cattle in the villages called Pulmoddai, Tiriyai, Kuchchaveli, and Kumpurupiddi in Kaddukkulam east of the Trincomalee District, Eastern Province, it is hereby declared that the said villages, bounded as follows, are infected areas in terms of 3rd clause of Ordinance No. 9 of 1891.

Boundaries.

North by Kokkilai lake.

East by sea.

South by Irakkakkandiar.

West by Amarivayal and the forest boundary of Kaddukkulam west.

The declaration is to take effect from this date.

W. H. B. CARBERRY,
Trincomalee Kachcheri, Assistant Government Agent.
November 4, 1903.

1. கோதைப்பற்ற.
2. லீர்டார்-வ கால ரூக்குப்பற்ற.
3. வின்கை-நித்தநைப் பற்ற.
4. டீவை- சித்து-நைப்பற்ற.
5. மாந்து மன்முனைப்பற்ற.
6. போரத்து மாந்து பற்ற.
7. கால-நைப் பற்ற.
8. மண்முனை-கால மாந்து பற்ற.